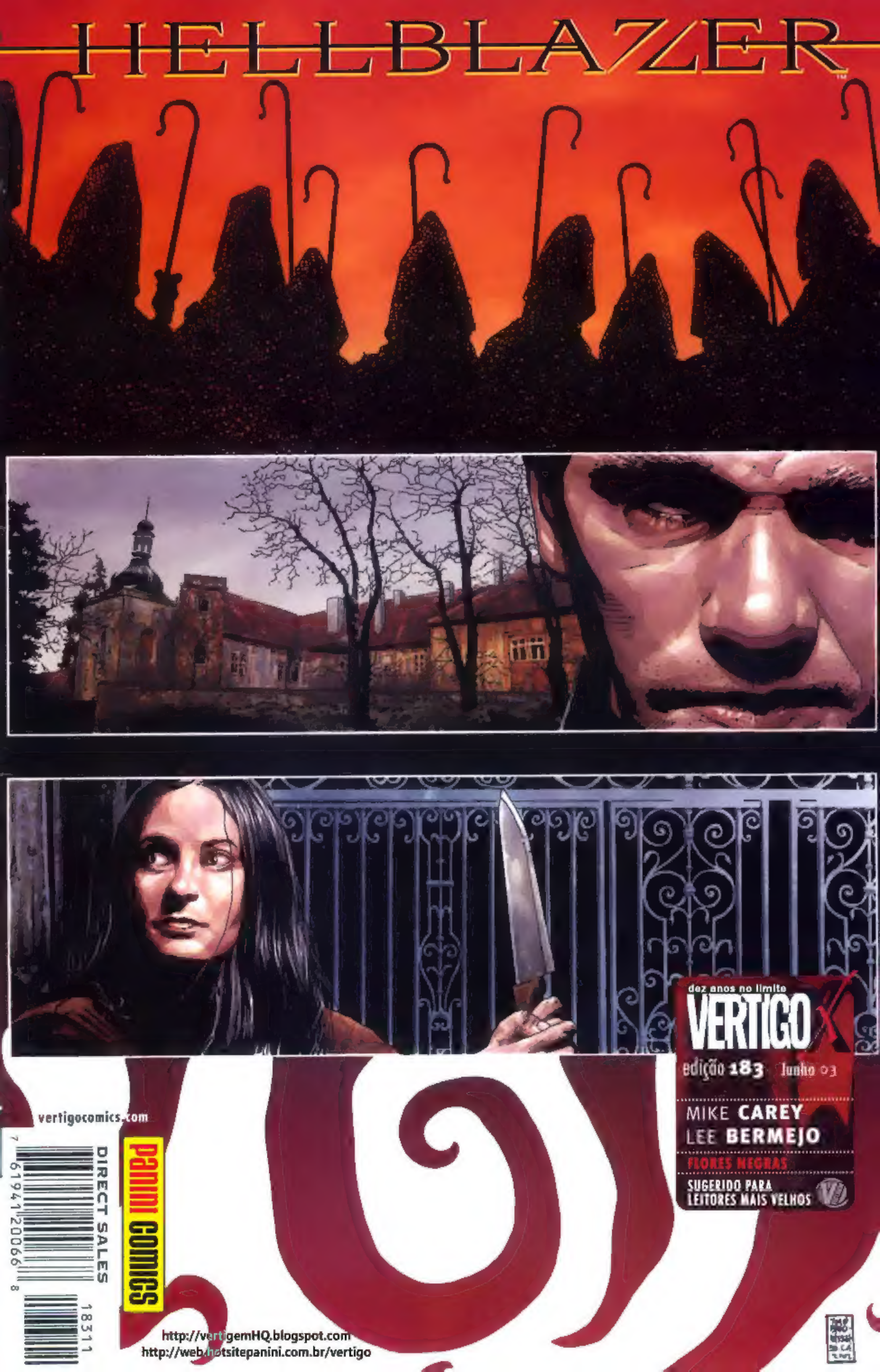

http://vertigemHQ.blogspot.com
http://web.hotsitepanini.com.br/vertigo

FLORES NEGRAS
CAPÍTULO DOIS DE DOIS

MIKE CAREY
Roteiro

LEE BERMEJO
Arte

LEE LOUGHRIDGE
Cores

ZACHARY RAU e WILL DENNIS
Editores originais

FÁBIO FERNANDES/FD
Tradução

DANIEL DE ROSA
Letras

BERNARDO SANTANA
Editor-assistente

FABIANO DENARDIN
Editor

FÚLVIO ALVES & VERTIGEM HQ
Scan e restauração

ANTERIORMENTE

Há pouco tempo, John Constantine quase perdeu a vida graças a uma conspiração orquestrada por Domine Fredericks, um influente colecionador de relíquias mágicas obcecado por um objeto chamado Sepulcro Vermelho. Devido à ligação dos antepassados de John com o Sepulcro, Fredericks sequestrou Gemma, a sobrinha do mago, para o forçar a cooperar com sua busca. Saldo final: o colecionador acabou morto, Gemma voltou pra casa a salvo e Constantine seguiu seu caminho... mas só até ser atacado por três Lukhavim (espíritos infernais feitos de almas mortas) enviados por aliados de Fredericks em busca de vingança! John superou mais esse atentado levando os demônios a um local de solo sagrado e os expulsando do plano mortal. Porém, solo sagrado algum pode livrar John Constantine de se envolver com o sobrenatural... Poucos dias depois, o mago foi procurado por um servo do Rei dos Mortos, afirmando que há uma *"perturbação na fronteira"*, e que seu soberano solicitava sua ajuda. Para convencer Constantine, a criatura contou que Angie Spatchcock, amiga e eventual parceira de John, localiza-se no epicentro do problema, a cidadezinha — agora transformada por uma força maligna — chamada Stone Cross.

HELLBLAZER 183.
Arte: Tim Bradstreet

HELLBLAZER published by DC Comics. Originally published as HELLBLAZER 183. Copyright © 2002, 2003 DC Comics. All Rights Reserved. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC Comics. VERTIGO is a trademark of DC Comics. The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional. DC Comics, A Warner Bros. Entertainment Company.

PETROL
HAVIA UM POSTO DE GASOLINA A UNS QUATRO OU CINCO QUILÔMETROS DA ENTRADA DA CIDADE.
DE UMA DISTÂNCIA SEGURA, ELES O VIRAM QUEIMAR.
QUE MERDA TÁ ROLANDO NAQUELE LUGAR?
FOI O QUE VIEMOS DESCOBRIR. TENTE NÃO CHAMAR A ATENÇÃO.
CAFÉ
O POVO DE STONE CROSS DANÇAVA E COPULAVA AO REDOR DAS CHAMAS.
QUANDO UMA DAS BOMBAS EXPLODIU, MUITOS DELES SE QUEIMARAM. SEUS COLEGAS DE BALBÚRDIA IGNORARAM SEUS GRITOS.
ALGUÉM HAVIA ENCONTRADO BATATAS FRITAS E BARRAS DE CHOCOLATE NO CAFÉ À BEIRA DA ESTRADA.
ELES CONSUMIRAM ESSAS COISAS... EM MUITOS CASOS AINDA COM A EMBALAGEM.
ENTÃO, NO CALOR DE VERÃO PROVOCADO PELA GASOLINA EM CHAMAS...
...UMA SÚBITA RAJADA DE FRIO SE FEZ SENTIR.

E A FESTA ACABOU.

NA MAIORIA DOS CASOS, FOI EM QUESTÃO DE INSTANTES.
TILGIDH MI MO DHUBHAN SIOS!
GUN MI FEIN DHOL!
UM ÚNICO GOLPE DO CAJADO.
RÁPIDO COMO UMA SERPENTE. SILENCIOSO COMO UMA EXPIRAÇÃO.
UM SEGUNDO SE PASSA. QUASE NEM ISSO.
MAS ATRAI AS SOMBRAS MESMO ASSIM. COLHENDO A ESCURIDÃO TRÊMULA.
E DEPOIS NADA. A NÃO SER AS CHAMAS CREPITANTES...

...COMO UMA BANDEIRA TREMULANDO AO VENTO SOBRE UM CAMPO DE BATALHA VAZIO.
CARALHO! CARALHO! MARIA, MÃE DE DEUS!
CALE A BOCA, KEV. VAMOS, VOU DAR UMA OLHADA POR AÍ.
VOCÊ ESTARÁ MAIS SEGURO SE FICAR COMIGO.
ELES ESTÃO MORTOS. ESTÃO TODOS MORTOS!
AI, CARALHO! NÃO VIM AQUI PRA ISSO, CONSTANTINE!
TEM RAZÃO. ISTO NÃO TEM NADA A VER COM VOCÊ.
ME DEIXE NO TOPO DA COLINA, DEPOIS VOCÊ PODE PICAR A MULA.
POR QUÊ? O QUE TEM NO TOPO DA COLINA?
NÃO FAÇO A MENOR IDEIA, COMPANHEIRO.

MENTA TAL
"MAS É COMO QUANDO UM X MARCA O LOCAL DO TESOURO."
ELES SEGUIRAM O RASTRO DOS MORTOS E DEIXARAM OS VIVOS EM PAZ.
MAS ENCONTRARAM ALGUNS QUE ESTAVAM AO MESMO TEMPO VIVOS E MORTOS, E ISSO OS INCOMODOU.
ASSIM COMO UM CORDEIRO PERDIDO E PRESO NUM ARBUSTO INCOMODA QUALQUER PASTOR.
ELES FIZERAM O QUE ERA NECESSÁRIO.
CORTARAM A MASSA DE GALHOS. SOLTARAM OS CORDEIROS PERDIDOS.
KASH
E, NA ENCRUZILHADA, ELES SE DIVIDIRAM.
UNS PARA UM LADO, OUTROS PARA OUTRO.
MENTAL HOS TAL
STONE CR
POIS AINDA HAVIA MUITO QUE FAZER.

HOSPITAL
ESCUTA, EU TENHO UM FILHO. SENÃO ATÉ... VOCÊ SABE...
OK. NÃO ESQUENTA, COMPANHEIRO. DEIXE COM OS PROFISSIONAIS.
DIZ PRO CHAS QUE EU VEJO ELE NO THE WEAVERS.
EU SOU AMIGO DESTA CASA.
ANCOR, ANACOR. CANDONES HELOSI ET VOS ELEUTIS PHUGORI...
CHAK
OK.
PRA ONDE AGORA?

CRISTO! O QUE EU NÃO DARIA POR UM BALDE DE HERBICIDA.
SSSSSS!

ALGUÉM ME *OUVE?*
GUN *GHIOMH*, CERTO? GUN GHEIMH, ROIMH NEACH FO'N GHREIN. VOCÊS TÊM UM *PORTAL*--
MERDA!
CO IAD? CO IAD? CO IAD RI LUIM AN LAIR?
BI FEOIL AGAINN!
ESCUTA, VOCÊS REALMENTE NÃO DEVIAM FICAR DE PALHAÇADA COM *ISTO* AQUI. VOCÊS JÁ TÊM SEUS PROBLEMAS

CRUNCH
GAAAH!
CHA BHI SINN AN GEIMHLIBH BAIS!
ESTA É A *TERRA*. A TERRA DAS SUAS *SEPULTURAS*.
É.
ACHEI QUE SIM.

THUD THUD THUD
CORRAM E VÃO *BRINCAR*, CRIANÇAS.
OU ENTÃO VAI SER *HORA DE DORMIR*, SE ENTENDEM O QUE QUERO DIZER.

OLÁ?
TEM ALGUÉM *AÍ DENTRO?* ALGUÉM VIVO?
VOCÊS PODEM IR SE FODER, SEUS ESCROTOS FILH--
ANGIE, SOU *EU.*
JOHN?
JOHN CONSTANTINE?
ENTRA AQUI, RÁPIDO. ISTO AQUI É UM *HOSPÍCIO!*
BOM, É BASICAMENTE O QUE ESTÁ ESCRITO NA *PLACA.*

É ALGUM TIPO DE *POSSESSÃO* EM MASSA. MAS VOCÊ CONSEGUE IMPEDIR QUE TE PEGUEM SE *FERIR* A SI PRÓPRIO. ELES NÃO GOSTAM DE DOR.
E AÍ APARECEM ESSES FILHOS DA PUTA ENORMES E ASSUSTADORES COM *MÁSCARAS* DE MADEIRA. MAS ELES SIMPLESMENTE ME *IGNORARAM*. EU ME ESCONDI NA COZINHA ATÉ--
AH. ESSE É MEU *IRMÃO*, JASON
PRECISEI *DERRUBÁ-LO* COM UM PESO DE PAPEL DE VIDRO
ANGIE, ESTA MERDA AQUI É PRA VALER É ÉPICA. CHEGA A SER UMA MERDA *MITOLÓGICA*.
O QUANTO VOCÊ SABE SOBRE OS *CELTAS?*
SÓ QUE ELES COSTUMAVAM *VIVER* AQUI. POR QUÊ?
PORQUE O REI CELTA DOS MORTOS, ARAWN, AINDA REINA NESTAS PARTES. E ALGUÉM ABRIU A MALDITA *PORTA*.
É POR ISSO QUE TEMOS TODOS ESSES FANTASMAS VOANDO POR AÍ, FORÇANDO SUA ENTRADA DE VOLTA À CARNE.
ISSO EXPLICA MUITO COISA. ELES NÃO BEBIAM NEM *TREPAVAM* HÁ DOIS MIL ANOS.
MAS ELES VÃO SE *CANSAR*, NÃO VÃO? E IR EMBORA?
VÃO. MAS OS GIRONNVED NÃO VÃO *ESPERAR* TUDO ISSO.
VAMOS LÁ. TEMOS QUE ENCONTRAR ESSA *PORTA*.

NÃO HAVIA MALDADE NAS AÇÕES DELES. NENHUM DESEJO DE PROVOCAR DOR.
AO CONTRÁRIO.
SE SEUS CORAÇÕES ERAM POÇOS SECOS, UMA ESPUMA DE AMOR AINDA RELUZIA EM SUAS PEDRAS.
ERA VERDADE QUE ELES BRANDIAM SEUS CAJADOS COMO FOICES, E O EFEITO ERA PRATICAMENTE O MESMO.
MAS A CHACINA ERA UM SUBPRODUTO DE SEU CUIDADO. DE SUA SOLICITUDE.
O REBANHO HAVIA SE DESVIADO.
ELE TINHA DE SER LEVADO PARA CASA.

AS ESCADAS ESTÃO BLOQUEADAS. TEM ALGUMA COISA ACONTECENDO LÁ EMBAIXO.
CARALHO! VAMOS SUBIR, ENTÃO. PRECISAMOS CONTINUAR SEGUINDO NESTA MESMA DIREÇÃO.
JOHN, O QUE SÃO OS GIRONNVED?
UF! OS PASTORES DOS MORTOS. OS SUJEITOS COM OS MANTOS FEITOS DE MÃOS.
BOM... POR QUE ELES SÃO PERIGOSOS?
UM DELES PASSOU DIRETO POR MIM NO JARDIM, E NEM SEQUER ME TOCOU.
ISSO É PORQUE VOCÊ NÃO ESTAVA POSSUÍDA. ELES NÃO LIGAM PARA OS VIVOS.
MAS A MANEIRA MAIS FÁCIL DE REUNIR OS FANTASMAS É MATANDO OS CORPOS HOSPEDEIROS
QUANDO CHEGAREM A STONE CROSS...
...VAI SER UM MASSACRE.

BOM, O QUE ESTAMOS FAZENDO *AQUI!?* ISTO É UM BECO SEM SAÍDA.
NÃO É, NÃO.
FIZ UMA *LEITURA PSÍQUICA* DO LADO DE FORA O PORTAL FICA NESTE LADO DO PRÉDIO.
DEVEMOS ESTAR BEM EM *CIMA* DELE.
TOME *CUIDADO* COM ELE.
QUAL *É*, PORRA!?
NÃO VENHA FICAR CHEIA DE DEDOS COMIGO *AGORA!*
BINGO.

O PORTAL ESTÁ *LÁ EMBAIXO?*
ESTÁ. BEM NO FUNDO.
PUTA QUE PARIU! PUTA QUE PARIU, CARALHO!
AQUELAS COISAS... AH, MEU DEUS, ELAS ESTÃO SUBINDO AS *ESCADAS.*
VÃO *MATAR* JASON.
EU SEI, ANGIE...
NÃO HÁ MUITO QUE EU POSSA FAZER *DAQUI* DE CIMA. PRECISAMOS DE ALGO *CERTEIRO.*
ALGO NA PRÓPRIA *MOEDA* DE ARAWN.
COMO UM *SACRIFÍCIO.*
20

KLUD
ANGIE! PELO AMOR DE DEUS! EU NÃO ESTAVA FALANDO DE VOCÊ.
NÃO? BOM, ENTÃO ESTAVA FALANDO DE QUÊ?
JOHN, DO QUE VOCÊ TAVA FALANDO, PORRA?
DO MEU PONTO DE VISTA...
...ESTAMOS FICANDO MEIO SEM OPÇÕES.

CHRATHADH FUAL AIR CRUACH DO SHEANAR!
FIQUE *PARADO*, JASON
PROMETO. NÃO VAI *DOER*.
VOCÊ NÃO TEM QUE *FICAR* PRA VER ISTO.
O CARALHO QUE NÃO.
ELE É MEU *IRMÃO*.

FECHE OS OLHOS, CORAÇÃO
NÃO OLHE
CHINK

BHO SHAIGHDE REANG NAM BAN SEANGA SITH! BHO CHRIDHE MHI-RUIN, BHO SHUIL AN UILC!
PARA ARAWN, OIDHCH INID, EU DEDICO ESTA MORTE!
THE
THE SLING CRUSS INN

CONSE-GUIMOS!
CON-SEGUIMOS, PORRA!
ANGIE? ANGIE, SUA *PIRANHA* INÚTIL DO CARALHO! É VOCÊ?
EU TÔ PRESO NUM *POÇO DE ELEVADOR*, PORRA! ME *TIRA* DAQUI, CARALHO!
ELE TÁ BEM. VOLTOU AO *NORMAL*.
É? BEM, *VOCÊ* É A ESPECIALISTA.
ENTÃO ISSO SIGNIFICA--?
QUANDO O PORTÃO SE FECHOU, TUDO O QUE PERTENCIA AO OUTRO LADO DEVE TER *VOLTADO* PRA LÁ.
AS ALMAS. AS *FLORES* NEGRAS. A CONFUSÃO.

JESUS! NÃO ACREDI-TO QUE ISSO ACABOU!
"PARA UM SACRIFÍCIO DE SANGUE", ELE DISSE. PARA ABRIR TRÊS PORTAS.
SENDO A PRIMEIRA PORTA ENTRE OS VIVOS E OS MORTOS.
FUI ENVIADO PARA LHE TRAZER UMA MENSAGEM.
"ELE ESTÁ FORÇANDO A PRI-MEIRA PORTA."
NÃO.
NEM EU.
A SEGUIR: TERCEIROS MUNDOS

HELLBLAZER

As histórias de John Constantine são atualmente publicadas na revista Vertigo, da Panini Comics. Este scan tem o intuito de divulgar esta história para um maior público. Se você gostou, prestigie a indústria e compre a revista, que conta com mais 4 histórias do selo Vertigo. Garantia de qualidade!

http://vertigemHQ.blogspot.com
http://web.hotsitepanini.com.br/vertigo

PANINI COMICS

Von DEWS!